



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 Rhif 406 (Cy.57)

2003 No. 406 (W.57)

PRIFFYRDD, CYMRU

HIGHWAYS, WALES

Cynllun Ffordd Ymuno Traffordd yr
M4 (Cyffordd 44, Lôn-Las)
2003

The M4 Motorway Slip Road
(Junction 44, Lon-Las) Scheme
2003

Wedi'u wneud 26 Chwefror 2003
Yn dod i rym 28 Mawrth 2003

Made 26th February 2003
Coming into force 28th March 2003

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adrannau 16, 17 a 326 o Ddeddf Priffyrdd 1980(a) a phob pŵer galluogi arall(b) yn gwneud y Cynllun hwn:-

1. Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru wedi ei awdurdodi i ddarparu ar hyd y llwybr a bennir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn ffordd arbennig ar gyfer defnydd traffig Dosbarth 1 ac 11 a nodir yn Atodlen 4 i Ddeddf Priffyrdd 1980.

2. Mae llinell ganol y ffordd arbennig hon wedi ei dynodi â llinell drwchus ddu dangosir fel "A" ar y plan a adnewwyd.

3. Bydd y darn o'r ffordd arbennig a ddisgrifir yn Atodlen 2 i'r Gorchymyn hwn ac a ddangosir â llinellau rhesog bras dangosir fel "B" ar y plan a adnewwyd yn peidio â bod yn gefnffordd a chaiff ei dosbarthu fel ffordd Ddi-ddosbarth o'r dyddiad y bydd y Cynulliad Cenedlaethol yn hysybyssu Dinas a Sir Abertawe fod y ffordd arbennig newydd ar agor i draffig trwodd.

4. Yn y Cynllun hwn:-

(1) Mae pob mesur o bellter wedi'i fesur ar hyd llwybr y briffordd berthnasol;

(i) ystyr "y draffordd" ("*motorway*") yw

(a) 1980 p.66

(b) Yn rhinwedd O.S. 1999/672 erthygl 2 ac Atodlen 1, rhoddwyd y pwerau hyn bellach i Gynulliad Cenedlaethol Cymru mewn perthynas â Chymru

The National Assembly for Wales makes this Scheme in exercise of powers conferred by sections 16, 17 and 326 of the Highways Act 1980(a) and of all other enabling powers(b):-

1. The National Assembly for Wales is authorised to provide along the route specified in Schedule 1 to this Order a special road for the use of traffic of Classes 1 and 11 set out in Schedule 4 to the Highways Act 1980.

2. The centreline of this special road is indicated by a heavy black line, and marked "A" on the deposited plan.

3. That length of special road described in Schedule 2 to this Order, shown by broad striped hatching and marked "B" on the deposited plan shall cease to be a trunk road and a special road and shall become an Unclassified Road as from the date on which the National Assembly for Wales notifies the City and County of Swansea that the new special road is open to through traffic.

4. In this Scheme:-

(1) All measurements of distance are measured along the route of the relevant highway;

(i) "the motorway" ("*y draffordd*") means the

(a) 1980 c.66

(b) By virtue of S.I. 1999/672 article 2 and Schedule 1, these powers are now transferred to the National Assembly for Wales in relation to Wales.

traffordd Llundain-De Cymru (M4);

- (ii) ystyr "y ffordd arbennig" ("*the special road*") yw'r briffordd a grybwyllir yn erthygl 1 o'r Gorchymyn hwn;
- (iii) ystyr "y plan a adnewwyd" ("*the deposited plan*") yw'r plan a rifwyd HA16/1 NAFW 1 a elwir Cynllun Ffordd Ymuno Traffordd yr M4 (Cyffordd 44, Lôn-Las) 2003, ac sydd wedi ei lofnodi ar ran y Gweinidog dros yr Amgylchedd ac wedi'i adneuo drwy awdurdod Storfa ac Adferiad Cofnodion Cynulliad Cenedlaethol Cymru, (RSRU) Neptune Point, Ocean Way, Caerdydd.

5. Daw'r Cynllun hwn i rym ar 28 Mawrth 2003 a'i enw yw Cynllun Ffordd Ymuno Traffordd yr M4 (Cyffordd 44, Lôn-Las) 2003.

Llofnodwyd ar ran y Gweinidog dros yr Amgylchedd

26 Chwefror 2003

R. K. Cone

Pennaeth yr Is-adran Rheoli'r Rhwydwaith ffyrdd y Gyfarwddiaeth

Llywodraeth Cynulliad Cymru

London-South Wales Motorway (M4);

- (ii) "the special road" ("*y ffordd arbennig*") means the highway mentioned in article 1 of this Order.
- (iii) "the deposited plan" ("*y plan a adnewwyd*") means the plan numbered HA16/1 NAFW 1 marked the M4 Motorway Slip Road (Junction 44, Lon-Las) Scheme 2003 signed on behalf of the Minister for Environment and deposited at the National Assembly for Wales Record Storage and Retrieval Unit, (RSRU), Neptune Point, Ocean Way, Cardiff;

5. This Scheme shall come into force on the 28th March 2003 and may be cited as the M4 Motorway Slip Road (Junction 44, Lon-Las) Scheme 2003.

Signed on behalf of the Minister for Environment

26th February 2003

Head of Roads Network Management Division

Welsh Assembly Government

ATODLEN 1

Llwybr y Ffordd Arbennig

Llwybr o'i chyffordd â chylchfan y gylchfan newydd yng nghyffordd 44 i gyfeiriad y gogledd am bellter o tua 36 metr.

ATODLEN 2

Y darn o'r Ffordd Arbennig sydd yn peidio â bod yn Gefnffordd

Y darn o Ffordd Arbennig sydd yn peidio â bod yn Gefnffordd yw'r darn hwnnw o'r ffordd ymuno tua'r gorllewin yng nghyffordd 44 o'i chyffordd â'r gylchfan bresennol sydd yn ymestyn i gyfeiriad y gogledd-ddwyrain am bellter o tua 162 metr.

SCHEDULE 1

Route of the Special Road

A route from its junction with the new roundabout at junction 44 in a northerly direction for about 36 metres.

SCHEDULE 2

Length of Special Road ceasing to be a Trunk Road and a Special Road

The length of Special Road ceasing to be Trunk Road and special road is that length of the existing westbound on slip road at junction 44 from its junction with the existing roundabout extending in a north-westerly direction for about 162 metres.

OFFERYNNAU STATUDOL

2003 Rhif 406 (Cy.57)

PRIFFYRDD, CYMRU

Cynllun Fordd Ymuno Traffordd yr
M4 (Cyffordd 44, Lôn-Las)
2003

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 No. 406 (W.57)

HIGHWAYS, WALES

The M4 Motorway Slip Road
(Junction 44, Lon-Las) Scheme
2003

© Hawlfraint y Goron 2003

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

£1.75

W57/03/03

ON

© Crown copyright 2003

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090660-8



9 780110 906607